

riormente a la Universidad de Cambridge. Como lingüista el doctor Aston jugó un papel muy importante: fue uno de los poquísimos occidentales que podían hablar y escribir el japonés con fluidez durante la Era Meiji. Se puede afirmar, con justicia, que es uno de esos pioneros que durante los primeros años de la modernización contribuyeron a acercar el Japón a Occidente.

De un texto difícil y oscuro como es el *Nihongi*, escrito en chino clásico y en un japonés que como lengua escrita se encontraba en su infancia, el doctor Aston produjo esta traducción clara y lúcida. Las abundantes notas al pie de página, que completan e iluminan el texto, son en sí mismas una rica mina de información.

M.M.V.

CARL BOGGS, *Gramsci's Marxism*. Pluto Press, Londres, 1976, 145 pp.

Quizás no deba sorprendernos que el primer comentario en lengua inglesa sobre el pensamiento gramsciano acabe de publicarse. Los *Quaderni del Carcere* fueron traducidos al inglés en 1972, y como dice el autor de este pequeño libro: "A diferencia de Lenin o Mao, Kautsky o Lukacs, Gramsci todavía continúa siendo misteriosamente *extranjero*" (refiriéndose a la actitud del lector de habla inglesa).

Las controversias suscitadas en el curso de la conferencia sobre "El Marxismo de Gramsci" en Washington University (St. Louis) en 1973, y durante el seminario de discusión que de ella se originó, llevó al autor a tratar de dar una interpretación de algunos de los temas fundamentales que se desarrollan en la obra de Gramsci: la unión de filosofía y política, donde la filosofía actúa como principio organizador para formar un nuevo orden ético-político; la noción de hegemonía y la reciprocidad existente en las relaciones entre el nivel superestructural y la estructura socioeconómica, situados en contextos históricos específicos; la lucha revolucionaria como proceso ideológico, y la toma de conciencia como fenómeno moral, intelectual y político; la creación de nuevas formas de vida del estado en relación con la expresión política institucionalizada.

El autor se ha centrado más en la comparación de las ideas desarrolladas por Gramsci y por otros pensadores marxistas que en el análisis detallado de los conceptos básicos del pensamiento gramsciano, punto de acercamiento por el que han optado otros autores

como, por ejemplo, Hughes Portelli (*Gramsci y el bloque histórico*, Siglo XXI, México, 2ª ed. 1974; 1ª ed. en francés, PUF, 1972).

El libro concluye con un comentario sobre el impacto de las ideas de Gramsci entre los intelectuales norteamericanos y europeos, y su aplicación en el momento histórico actual.

S.D.